

Miele



Инструкция по эксплуатации напольного пылесоса

HS22

M.-Nr. 12 580 370

Инструкции по безопасности и предупреждения.....	5
Описание устройства.....	10
Устойчивое развитие и охрана окружающей среды.....	12
Примечание к Регламенту Европейского Союза (ЕС) № 666/2013.....	13
Ссылки на иллюстрации.....	14
Знакомство.....	14
Комплект поставки	14
3D4U	14
Обозначения на панели управления.....	14
Функция индикатора замены пылесборника.....	15
Функция индикатора замены выхлопного фильтра.....	15
Фильтр защиты мотора.....	15
Ввод в эксплуатацию.....	15
Подключение всасывающего шланга	15
Отсоединение всасывающего шланга	15
Соединение всасывающего шланга с рукояткой	15
Соединение рукоятки с телескопической трубкой	15
Соединение телескопической трубы с переключаемой насадкой для пола	15
Управление.....	16
Регулировка телескопической трубы	16
Регулировка насадки для пола	16
Пылесосить ступени	16
Вытянуть сетевой кабель	16
Свернуть сетевой кабель	16
Включение и выключение	16
Выбор мощности всасывания	16
Промежуточные ступени мощности всасывания.....	17
Извлечение аксессуаров	17
Настройка насадки 2 в 1 для чистки обивки и щелей.....	17
Использование щётки для пыли на рукоятке EcoComfort (в зависимости от модели).....	18
Использование щётки для пыли на рукоятке Comfort 2.0 (в зависимости от модели)	18
Остановка, транспортировка и хранение.....	18
Система парковки для временной остановки	18
Система парковки для хранения	18
Очистка и уход.....	19
Места приобретения аксессуаров.....	19
Индикатор замены пылесборника	19
Извлечение пылесборника	20
Вставка пылесборника	20

de - Содержание

Зажигание индикатора замены выходного фильтра	20
Замена фильтра выхода воздуха AirClean	20
Замена фильтров выхода воздуха AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 и	
Замена HEPA-фильтра AirClean 50	21
Модернизация фильтра выхода воздуха	22
Очистка фильтра защиты двигателя	22
Замена подъёмника нити	22
Очистка пылесоса и аксессуаров.....	23
Устранение неисправностей.....	24
Служба технической поддержки.....	25
Контакты при неисправностях.....	25
Гарантия.....	25
Приобретаемые дополнительные аксессуары.....	25

Этот пылесос соответствует установленным требованиям безопасности. Неправильное использование может привести к травмам или повреждениям имущества.

Перед первым использованием пылесоса ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации. В ней содержатся важные указания по безопасности, эксплуатации, а также по очистке и уходу за пылесосом. Это обеспечит вашу безопасность и предотвратит повреждения.

В соответствии с нормой IEC 60335-1 компания Miele настоятельно рекомендует обязательно прочитать и соблюдать раздел «Ввод в эксплуатацию», а также Инструкции по безопасности и Предупреждения.

Компания Miele не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате несоблюдения данных указаний.

Храните инструкцию по эксплуатации и передавайте её возможному последующему владельцу.

Выключайте пылесос после каждого использования, перед заменой принадлежностей, а также перед очисткой, обслуживанием и устранением неисправностей. Вытягивайте вилку из розетки.

Назначение по эксплуатации

- ▶ Этот пылесос предназначен для использования в домашнем хозяйстве и в средах, схожих с бытовыми. Этот пылесос не предназначен для работы на строительных площадках.
- ▶ Этот пылесос предназначен для ежедневной уборки ковров и ковровых покрытий, а также устойчивых твердых полов.
- ▶ Этот пылесос не предназначен для использования на открытом воздухе.
- ▶ Этот пылесос рассчитан на работу на высотах до 4000 м над уровнем моря.

- ▶ Используйте пылесос исключительно для всасывания сухой пыли. Запрещается использовать пылесос для всасывания людей и животных. Любые иные способы применения, переделки и изменения запрещены.
- ▶ Лица (включая детей), которые в силу физических, сенсорных или умственных ограничений либо из-за неопытности и незнания не могут безопасно эксплуатировать пылесос, не должны использовать его без надзора или инструктажа со стороны ответственного лица.

Дети в домашнем хозяйстве

- ▶ Опасность удушья. Дети могут во время игры обернуться упаковочным материалом (например, пленкой) или накинуть его на голову и задохнуться. Держите упаковочный материал вне досягаемости детей.
- ▶ Дети младше 8 лет должны находиться вдали от пылесоса, если за ними не ведется постоянный надзор.
- ▶ Дети в возрасте от 8 лет могут пользоваться пылесосом без присмотра только после того, как им была объяснена безопасная эксплуатация. Дети должны уметь распознавать и понимать возможные опасности неправильного использования пылесоса.
- ▶ Дети не должны очищать или обслуживать пылесос без присмотра.
- ▶ Контролируйте детей, находящихся вблизи пылесоса. Никому не разрешайте детям играть с пылесосом.

Техническая безопасность

- ▶ Перед использованием проверьте пылесос и все аксессуары на предмет видимых повреждений. Не эксплуатируйте повреждённый пылесос и аксессуары.
- ▶ Сравните данные подключения на типовой табличке пылесоса (сетевое напряжение и частоту) с параметрами электросети. Эти данные обязательно должны совпадать. Пылесос пригоден для работы без изменений с частотой 50 Гц или 60 Гц.
- ▶ Розетка должна быть защищена плавкой вставкой на 16 А или 10 А с временной задержкой.
- ▶ Временная или постоянная эксплуатация от автономной или несинхронной с сетью системы электроснабжения (например, островные сети, резервные системы) возможна. Условием эксплуатации является соблюдение системой электроснабжения требований EN 50160 или эквивалентных стандартов. Меры защиты, предусмотренные в домашней электропроводке и в данном продукте Miele, должны сохранять свою функцию и работоспособность при островном или несинхронном подключении к сети либо быть заменены эквивалентными мерами в электропроводке. Как, например, описано в актуальном издании VDE-AR-E 2510-2.
- ▶ Ремонт пылесоса в период гарантийного срока допускается выполнять только уполномоченным сервисным центром Miele, поскольку в противном случае гарантийные обязательства не распространяются на последующие повреждения.
- ▶ Не используйте пылесос, если сетевой кабель повреждён. Повреждённый сетевой кабель подлежит замене только целиком вместе с кабельной катушкой. В целях безопасности замена должна производиться исключительно уполномоченным специалистом или сервисным центром Miele.

- Не используйте сетевой кабель для переноски пылесоса и не вытягивайте сетевой штекер, тянув за кабель, чтобы извлечь из розетки. Не протягивайте и не зажимайте сетевой кабель об острые края. Избегайте частого проезда по сетевому кабелю. Сетевой кабель, сетевой штекер и розетка могут быть повреждены, что создаёт опасность для вашей безопасности.
- Ремонт должен выполняться только авторизованным специалистом компании Miele. Неправильный ремонт может привести к серьёзной опасности для пользователя.

Правильное использование

- Не используйте пылесос без пылесборника, фильтра защиты мотора и выхлопного фильтра.
- Если пылесборник не установлен, крышка пылевой камеры не закрывается. Не применяйте силу.
- Перед закрытием крышки пылевой камеры убедитесь, что пылесборник установлен до характерного щелчка.
- Не всасывайте горящие или тлеющие предметы, такие как сигареты, а также казавшуюся потушённой золу или уголь.
- Не всасывайте порошок тонера. Тонер, используемый, например, в принтерах или копировальных аппаратах, может быть электропроводящим.
- Не всасывайте жидкости и влажную грязь. Дайте влажно очищенным или шампуньным коврам и ковровым покрытиям полностью высохнуть перед всасыванием.
- Не всасывайте легковоспламеняющиеся или взрывоопасные вещества или газы и не пользуйтесь пылесосом в местах, где такие вещества хранятся.

- Избегайте направления потока всасываемого воздуха в область головы.

Очистка

- Никогда не погружайте пылесос и аксессуары в воду. Очищайте пылесос и аксессуары только сухой или слегка влажной тканью.

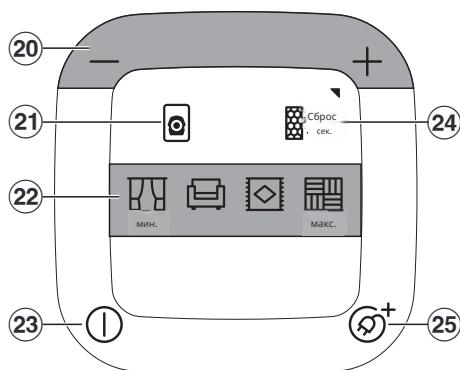
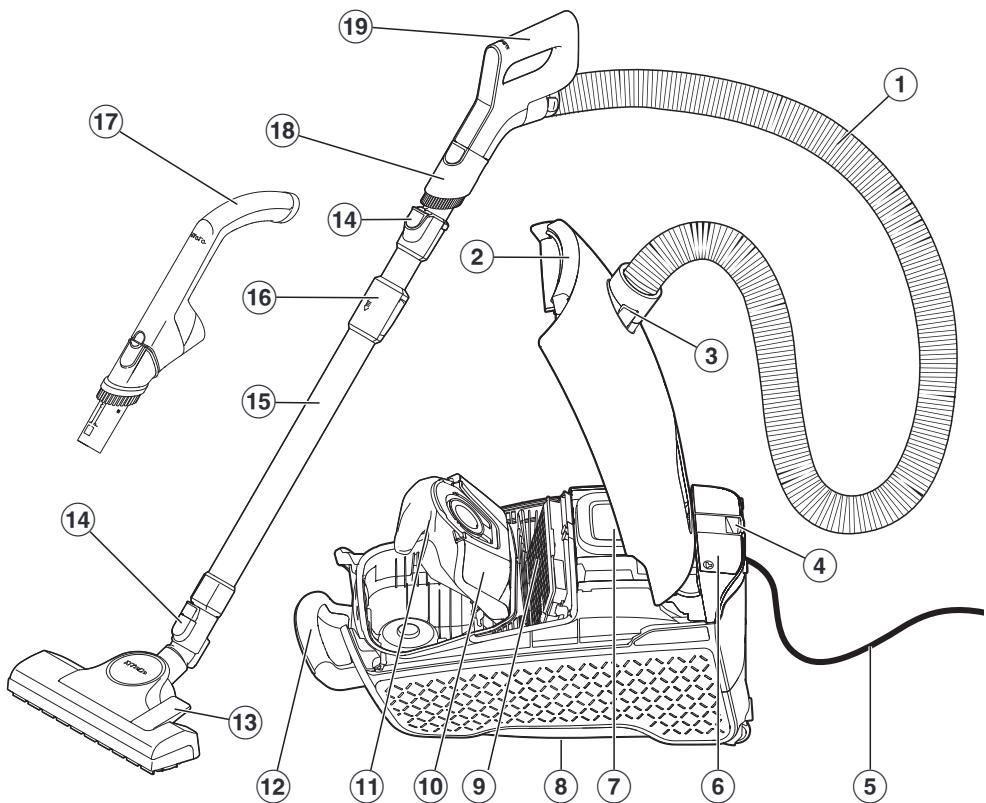
Аксессуары и запасные части

- Не прикасайтесь к вращающимся щеточным валам при уборке с помощью турбощётки Miele.
- При использовании рукоятки без установленного аксессуара убедитесь, что рукоятка не повреждена.
- Используйте только пылесборники, фильтры и оригинальные аксессуары с логотипом Miele на упаковке. Только для них производитель гарантирует безопасность.
- Только при использовании оригинальных запасных частей Miele гарантирует соответствие требованиям безопасности. Неисправные детали следует заменять только оригинальными запасными частями.
- Компания Miele предоставляет гарантию на поставку функциональных запасных частей сроком до 15 лет, но не менее 10 лет после окончания производства вашей модели пылесоса.

Транспортировка

- Упаковка защищает пылесос от повреждений при транспортировке. Рекомендуется сохранять упаковку для последующей транспортировки.

de - Описание устройства



- ① Всасывающий шланг*
- ② Кнопка разблокировки крышки пылевой камеры
- ③ Всасывающий штуцер
- ④ Парковочная система для пауз при всасывании
- ⑤ Сетевой кабель с сетевым штекером
- ⑥ Отсек для принадлежностей для насадки 2-в-1: для обивки и щелей
- ⑦ Панель управления
- ⑧ Парковочная система для хранения (нижняя часть пылесоса)
- ⑨ Оригинальный выхлопной фильтр Miele*
- ⑩ Отсек для пылесборника
- ⑪ Оригинальный пылесборник Miele
- ⑫ Ручка для переноски
- ⑬ Щётка для пола*
- ⑭ Кнопки разблокировки
- ⑮ Телескопическая трубка
- ⑯ Кнопка разблокировки телескопической трубы
- ⑰ Рукоятка EcoComfort*
- ⑯ Съёмная щётка для всасывания*
- ⑯ Рукоятка Comfort 2.0*
- ⑯ Ножные кнопки +/- для регулировки мощности всасывания
- ⑯ Индикатор замены пылесборника
- ⑯ Уровни мощности
- ⑯ Ножная кнопка Вкл/Выкл ①
- ⑯ Индикатор замены выхлопного фильтра
- ⑯ Ножная кнопка для автоматического сматывания кабеля ②⁺

* В зависимости от модели данные характеристики могут отличаться по исполнению или отсутствовать.

Утилизация упаковки

Упаковка предназначена для удобства обращения и защищает устройство от повреждений при транспортировке. Упаковочные материалы подобраны с учетом экологических и технических аспектов утилизации и, как правило, пригодны для переработки.

Возврат упаковки в перерабатывающий цикл сохраняет природные ресурсы. Используйте специализированные контейнеры для сортированной сдачи материалов и возможности обратного приема.

Рекомендуется сохранять упаковку для транспортировки.

Утилизация пылесборников и фильтров пылесоса

Пылесборники и фильтры изготовлены из экологически безопасных материалов. Фильтры можно утилизировать с обычными бытовыми отходами. Это также относится к пылесборнику, если он не содержит загрязнений, запрещенных к утилизации вместе с бытовыми отходами.

Утилизация старого устройства

Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы. Они также содержат определенные вещества, смеси и компоненты, необходимые для их работы и безопасности. При попадании в бытовые отходы или при неправильной утилизации они могут нанести ущерб здоровью человека и окружающей среде. Ни в коем случае не выбрасывайте старое устройство вместе с бытовыми отходами



Вместо этого используйте официальные организованные пункты сбора и приема для бесплатной сдачи и переработки электрических и электронных устройств в муниципалитете, у продавца или в Miele. За удаление любых персональных данных с утилизируемого старого устройства вы несете законную ответственность самостоятельно. Вы обязаны в соответствии с законом аккуратно извлекать из прибора отслужившие батареи и аккумуляторы, а также лампы, которые могут быть извлечены без повреждений.

Передавайте их в соответствующие пункты сбора, где их можно сдать бесплатно. Пожалуйста, обеспечьте безопасное хранение вашего старого устройства в недоступном для детей месте до момента его вывоза.

Примечание к Европейскому регламенту (ЕС) № 666/2013

Этот пылесос является бытовым прибором и согласно вышеуказанному регламенту классифицируется как универсальный пылесос.

Данная инструкция по эксплуатации и дополнительная информация доступны для скачивания на сайте Miele по адресу www.miele.com.

Годовое потребление энергии, определённое в соответствии с Регламентом, представляет собой ориентировочное годовое потребление энергии (кВт·ч в год), основанное на 50 циклах уборки. Фактическое потребление энергии зависит от того, как используется пылесос.

Все испытания и расчёты, предусмотренные вышеупомянутым Регламентом, были выполнены в соответствии с действующими гармонизированными стандартами с учётом Руководства Европейской Комиссии, опубликованного в сентябре 2014 года:

- a) EN 60312-1 Пылесосы для бытового использования — Часть 1: Сухие пылесосы — Методы измерения производительности
- б) EN 60704-2-1 Бытовые и аналогичные электрические приборы — Методика испытаний для определения воздушного акустического шума — Часть 2-1: Особые требования к пылесосам
- с) EN 60335-2-2 Бытовые и аналогичные электрические приборы — Безопасность — Часть 2-2: Особые требования к пылесосам и устройствам для всасывания воды

Не все прилагаемые к пылесосу щётки для пола и аксессуары для всасывания предназначены для применения, описанного в данном постановлении,

а именно для интенсивной очистки ковров или твёрдых покрытий. Для определения значений использовались следующие щётка для пола и настройка:

Для оценки энергопотребления и классов очистки на коврах и твёрдых покрытиях, а также уровня шума на коврах использовалась переключаемая щётка для пола с утопленными щетинками (нажмите ножную кнопку ).

Данные, определённые в соответствии с постановлением, относятся исключительно к здесь указанным комбинациям и настройкам щётки для пола на различных типах покрытий.

Для всех измерений использовались исключительно оригинальные пылесборники, фильтр защиты мотора и выхлопной фильтр Miele.

Ссылки на иллюстрации

Иллюстрации, указанные в главах, находятся на выдвижных страницах в конце данной инструкции по эксплуатации.

Знакомство

Этот пылесос предназначен для ежедневной уборки ковров, ковровых покрытий и стойких твёрдых покрытий.

Ассортимент средств по уходу за полом Miele предлагает подходящие аксессуары для множества специальных применений (см. главу «Дополнительные аксессуары»).

Некоторые модели серийно оснащены турбощёткой, которая не показана на иллюстрациях.

К турбощётке прилагается отдельная инструкция по эксплуатации.

Поставляемые аксессуары (рис. 01)

① Щётка для всасывания

Для очистки нечувствительных поверхностей, например, для очистки клавиатур или всасывания крошек.

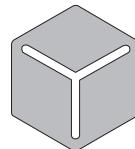
Щётка для всасывания съёмная и может использоваться для очистки труднодоступных участков на всасывающей трубе.

② 2-в-1 Насадка для мягкой мебели и щелей

Для очистки складок, швов и углов, а также для всасывания мягкой мебели, матрасов, подушек, штор и прочего.

3D4U

С помощью 3D4U компания Miele предлагает вам бесплатные аксессуары для скачивания для 3D-принтера (www.miele.de, Сервис, Запасные части и аксессуары).



3 D 4 U

Символы на панели управления. На пылесосе уровням мощности назначены символы, которые наглядно показывают, для каких целей рекомендуется соответствующий уровень мощности.

	Шторы, текстильные изделия
	Мягкая мебель, подушки
	Высококачественные велюровые ковры, дорожки и беговые ковры
	Твёрдые покрытия, сильнозагрязнённые Ковры и ковровые покрытия

Другие символы для управления и функций:

-	Снижение мощности всасывания
+	Повышение мощности всасывания
	Индикатор замены пылесборника
	Индикатор замены выхлопного фильтра
	Включение/выключение
	Автоматическая смотка шнура

Функция индикатора замены пылесборника

Функция индикатора рассчитана на смешанную пыль: пыль, волосы, нитки, ворс ковров, песок и т. д.

При уборке большого количества тонкой пыли, такой как сверлильная пыль, песок, а также гипс или мука, поры пылесборника очень быстро забиваются.

Индикатор будет показывать «половинный» даже тогда, когда пылесборник ещё не заполнен.

Если вы убираете большое количество волос, ворсинок ковра, шерсти и т.д., индикатор срабатывает только после полного заполнения пылесборника.

Функция индикатора замены выхлопного фильтра

Индикатор замены выхлопного фильтра загорается примерно после 50 часов работы, что соответствует среднему годовому времени использования. Замените выхлопной фильтр, если индикатор на пылесосе горит. В этот момент также проверьте состояние загрязнения фильтра защиты мотора.

Индикатор необходимо сбрасывать после каждой замены выхлопного фильтра и при необходимости очистки фильтра защиты мотора. Обратите внимание в главе «Чистка и уход» на раздел «Индикатор замены выхлопного фильтра».

Фильтр защиты мотора

Ваш пылесос оснащён стандартным фильтром защиты мотора с пожизненным сроком службы. Его не нужно заменять на протяжении всего срока эксплуатации пылесоса.

Ввод в эксплуатацию

Подключение всасывающего шланга (рис. 02)

- Вставьте всасывающий штуцер в отверстие всасывания пылесоса до характерного защёлкивания. Для этого совместите направляющие элементы обеих частей.

Отсоединение всасывающего шланга (рис. 03)

- Нажмите кнопки разблокировки на боковых сторонах всасывающего штуцера и извлеките его из отверстия всасывания.

Соедините всасывающий шланг и рукоятку (рис. 04).

- Вставьте соединительный штуцер всасывающего шланга в рукоятку до четкого щелчка.

Соедините рукоятку и всасывающую трубку (рис. 05).

- Вставьте рукоятку в всасывающую трубку до четкого щелчка. Совместите направляющие элементы обеих частей.
- Нажмите кнопку разблокировки, чтобы разъединить части, и, слегка повернув, вытяните рукоятку из всасывающей трубы.

Соедините всасывающую трубку и переключаемую щётку для пола (рис. 06).

- Вставьте всасывающую трубку в щётку для пола, поворачивая её из стороны в сторону, до тех пор, пока она отчётливо не защёлкнется.
- Нажмите кнопку разблокировки, чтобы отделить детали друг от друга, и слегка поверните всасывающую трубку, чтобы извлечь её из щётки для пола.

Эксплуатация

Регулировка телескопической трубы (рис. 07)

Телескопическая трубка состоит из двух вставленных друг в друга частей, которые можно раздвигать до удобной для уборки длины.

- Обхватите кнопку разблокировки и установите телескопическую трубку на нужную длину.

Регулировка щётки для пола (рис. 08 + 09)

В зависимости от модели, ваш пылесос оснащён одной из показанных щёток для пола.

В первую очередь соблюдайте инструкции по очистке и уходу за напольным покрытием, предоставленные его производителем.

Пылесосьте стойкие ровные твёрдые покрытия и покрытия с швами с выдвинутой щетиной:

- Нажмите ножную кнопку .

Пылесосьте ковры и ковровые покрытия с втянутой щетиной:

- Нажмите ножную кнопку .

Если сила толкания щётки для пола кажется вам слишком высокой, уменьшите мощность всасывания до тех пор, пока щётка для пола не будет легко передвигаться (см. раздел «Выбор мощности всасывания»).

Пылесосьте ступени лестницы (рис. 10)

 Опасность травм из-за падения пылесоса.

Падающий со лестницы пылесос может травмировать вас или других.

Всегда пылесосьте лестницу снизу вверх.

Переключаемая щётка для пола также предназначена для очистки ступенек лестницы.

Выдвижение сетевого кабеля (рис. 11)

- Выдвиньте сетевой кабель до необходимой длины.
- Вставьте сетевой штекер в розетку.



Повреждения вследствие перегрева.

Сетевой кабель может перегреваться при длительной эксплуатации. Если вы используете прибор более 30 минут, полностью выдвиньте сетевой кабель.

Сматывание сетевого кабеля (рис. 12)

- Выньте сетевой штекер из розетки.
- Кратковременно нажмите ножную кнопку для сматывания кабеля.

Сетевой кабель полностью сматывается.

Вы можете приостановить сматывание кабеля в любом месте.

- Коротко потяните кабель во время его сматывания.

Включение и выключение (рис. 13)

- Нажмите ножную кнопку Вкл/Выкл ①.

Выбор уровня мощности всасывания (рис. 14)

Вы можете регулировать мощность всасывания пылесоса в зависимости от ситуации. Уменьшая мощность всасывания, вы значительно снижаете силу толкания щётки для пола.

Выбранный уровень мощности подсвечивается.

При первом включении пылесос запускается на максимальном уровне мощности.

Начиная со второго включения, пылесос включается на последнем установленном уровне мощности.

- Нажмите ножную кнопку + для увеличения мощности всасывания.
- Нажмите ножную кнопку - , если вы хотите снизить мощность всасывания.

Если вы используете переключаемую щётку для пола и считаете, что сила толкания слишком велика, уменьшите мощность всасывания до тех пор, пока щётку для пола не станет легко передвигать.

Промежуточные ступени мощности всасывания

В отличие от заданных уровней мощности, вы можете индивидуально настроить мощность всасывания вашего пылесоса в соответствии с желаемым значением.

Для настройки мощности всасывания в соответствии с вашими потребностями выполните следующие действия:

- Удерживайте нажатой ножную кнопку + или - . Иконка текущего выбранного уровня мощности начнёт мигать.
- Удерживайте нажатой ножную кнопку + или - , пока не достигнете желаемой мощности всасывания. При этом будет мигать иконка предустановленного уровня мощности, наиболее близкого к промежуточному уровню всасывания.
- Отпустите ножную кнопку.

Через 5 секунд отсутствия нажатия клавиш промежуточный уровень мощности всасывания сохраняется как следующий более высокий или более низкий предустановленный уровень мощности.

При следующем использовании пылесос включается на сохранённом промежуточном уровне мощности всасывания. Выбор одного из четырёх предустановленных уровней мощности сбрасывает сохранённое значение.

Извлечение принадлежностей (рис. 15)

- Нажмите на маркировку на отсеке для принадлежностей. Отсек для принадлежностей открывается.
- Извлеките комбинированную насадку для мебели и щелей 2 в 1.
- Закройте отсек для принадлежностей, нажав на крышку.

Настройка насадки 2 в 1 для обивки и щелей

Ваш пылесос в стандартной комплектации оснащён комбинированной насадкой для обивки и щелей.

Щелевая насадка (рис. 16). После извлечения из отсека для принадлежностей насадка 2 в 1 для обивки и щелей подходит для очистки складок, щелей и углов.

Насадка для обивки (рис. 16)

- Нажмите кнопку разблокировки насадки 2 в 1 для обивки и щелей и поверните насадку для обивки по направляющей до чёткой фиксации.
- Нажмите кнопку разблокировки после завершения процесса всасывания и поверните насадку для обивки. Верните в исходное положение до чёткого защёлкивания.

Используйте щётку для всасывания с рукояткой EcoComfort (в зависимости от модели) (рис. 17).

- Нажмите кнопку разблокировки щётки для всасывания и сдвиньте щётку по направляющей до чёткого защёлкивания.
- После окончания всасывания нажмите кнопку разблокировки и верните щётку для всасывания в исходное положение до чёткого защёлкивания.

Используйте щётку для всасывания с рукояткой Comfort 2.0 (в зависимости от модели).

- Нажмите кнопку разблокировки щётки для всасывания и сдвиньте щётку по направляющей до чёткого защёлкивания. (рис. 18)
- Нажмите кнопку разблокировки и поверните щётку для всасывания в сторону. (рис. 19)
- Сдвиньте щётку для всасывания вниз по направляющей, пока она не отсоединится от рукоятки. (Рис. 19)
- Наденьте щётку для всасывания на всасывающую трубку до чёткой фиксации. (Рис. 20)

После завершения процесса всасывания

- Нажмите кнопку разблокировки и снимите щётку для всасывания с всасывающей трубки.
- Сдвиньте щётку для всасывания обратно на рукоятку Comfort 2.0 до чёткой фиксации.
- Сдвиньте щётку для всасывания в исходное положение, чтобы можно было снова вставить рукоятку в всасывающую трубку.

Остановка, транспортировка и хранение

Парковочная система для перерывов при всасывании (Рис. 21). Во время коротких перерывов можно удобно установить всасывающую трубку с насадкой на пылесос.

 Опасность получения травм из-за опрокидывающегося пылесоса. Не используйте парковочную систему, если пылесос находится на наклонной поверхности, например на пандусе.

- Вставьте всасывающую насадку с парковочным фиксатором в парковочную систему.

Парковочная система для хранения (Рис. 22)

Для транспортировки или хранения вы можете установить всасывающую трубку с насадкой на пылесос.

 Опасность поражения электрическим током из-за сетевого напряжения. При выключенном пылесосе сетевое напряжение присутствует. После каждого использования выключайте пылесос. Вытяните сетевой штекер из розетки.

- Установите пылесос в вертикальное положение.
- Полностью задвиньте части телескопической трубы.
- Вставьте всасывающую насадку с фиксатором парковки сверху в держатель всасывающей трубы на нижней стороне пылесоса.

Так вы можете переносить пылесос или ставить его для хранения.

Очистка и уход

 Опасность поражения электрическим током из-за сетевого напряжения.
При выключенном пылесосе сетевое напряжение присутствует.
Перед каждой очисткой и уходом выньте сетевой штекер из розетки.

Фильтровальная система Miele состоит из 3 аксессуаров:

- Оригинальный пылесборник Miele (тип TU)
- Оригинальный выхлопной фильтр Miele
- Фильтр защиты мотора

Для обеспечения безупречной мощности всасывания пылесоса необходимо периодически менять пылесборник и выхлопной фильтр

Рекомендуем использовать оригинальные аксессуары с логотипом Miele на упаковке. Это гарантирует, что мощность всасывания пылесоса будет использоваться максимально эффективно и будет достигнут наилучший результат уборки.

Пылесборники с логотипом Miele на упаковке не изготовлены из бумаги или материалов, подобных бумаге, и не оснащены удерживающей картонной пластиной. Это обеспечивает особенно высокую долговечность и безопасность.

Обратите внимание, что неисправности и повреждения пылесоса, вызванные использованием аксессуаров, не обозначенных логотипом Miele на упаковке, не покрываются гарантией на пылесос.

Оригинальные аксессуары Miele можно приобрести через интернет-магазин Miele, сервисный центр Miele или у вашего авторизованного дилера Miele.

Оригинальные аксессуары Miele можно узнать по логотипу Miele на упаковке.

В каждой упаковке оригинальных пылесборников Miele содержится 4 пылесборника и один выхлопной фильтр AirClean. Оригинальные крупные упаковки Miele содержат 16 пылесборников и 4 выхлопных фильтра AirClean.

Для повторной покупки оригинальных выхлопных фильтров Miele информацию о наименованиях продукции см. в разделе «Дополнительные аксессуары», подраздел «Фильтры».

Индикатор замены пылесборника (Рис. 23)

Замените пылесборник, если загорелся индикатор замены пылесборника.

Забитые поры уменьшают мощность всасывания пылесоса. Утилизируйте заполненные пылесборники. Не используйте пылесборники повторно.

Для проверки

- Наденьте переключаемую щётку для пола.
- Включите пылесос и установите максимальную мощность всасывания.
- Поднимите щётку для пола на несколько сантиметров от пола.

Извлечение пылесборника (Рис. 25)

- Нажмите боковые кнопки разблокировки на всасывающем штуцере и вытяните штуцер из всасывающего отверстия. (Рис. 03)
- Нажмите кнопку разблокировки в углублении ручки и откройте крышку пылевой камеры вверх до фиксации. (Рис. 24)
- Поднимите крепление пылесборника одной рукой.
- Вытяните пылесборник за ручку другой рукой. (Рис. 25)

Бирюзовый фиксатор поднимается.

Бирюзовый фиксатор предотвращает закрытие крышки пылевой камеры, если пылесборник не установлен.
Не применяйте силу.

Установка пылесборника (Рис. 26)

- Поднимите крепление пылесборника одной рукой.
- Вставьте новый пылесборник другой рукой до упора в приподнятое крепление для пылесборника. При этом держите пылесборник сложенным так, как вы достали его из упаковки.

Убедитесь, что крепёжная планка пылесборника с обеих сторон полностью заходит в направляющую (см. увеличенное изображение).

Бирюзовый фиксатор закрывается до чёткого защёлкивания.

- Закройте крышку пылевой камеры до щелчка блокировки и убедитесь, что пылесборник при этом не зажат.
- Вставьте всасывающий штуцер в отверстие для всасывания пылесоса до отчетливого щелчка. Для этого совместите направляющие элементы обеих частей. (Рис. 02)

Загорание индикатора замены выхлопного фильтра (Рис. 27)

Замените выхлопной фильтр, когда загорится индикатор замены выхлопного фильтра на пылесосе. В этот момент также проверьте степень загрязнения фильтра защиты мотора, см. раздел «Очистка фильтра защиты мотора».

Индикатор необходимо сбрасывать после каждой замены выхлопного фильтра. Для этого пылесос должен быть включён.

- Нажмите ножную кнопку + в течение 3 секунд.

Сервисный индикатор гаснет и возвращается в исходное положение.

Сброс индикатора возможен только если индикатор уже горит, но не во время его отсутствия.

Замените выхлопной фильтр AirClean (Рис. 28–30)

Убедитесь, что установлен только один выхлопной фильтр.

- Откройте крышку пылевой камеры. (Рис. 24)

Если вы собираетесь использовать выхлопной фильтр AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 или HEPA AirClean 50, обратитесь к разделу «Модернизация выхлопного фильтра».

- Отпустите защёлку защитной сетки фильтра вперёд и снимите защитную сетку фильтра вверх. (Рис. 28)
- Сожмите защёлку защитной сетки фильтра и откройте её. (Рис. 29)
- Извлеките использованный выхлопной фильтр AirClean, удерживая за одну из двух чистых гигиенических поверхностей
- Точно установите новый выхлопной фильтр AirClean на место. (Рис. 29)
- Закройте защитную сетку фильтра до характерного щелчка.
- Точно вставьте защитную сетку фильтра вниз. (Рис. 30)
- Надавите на защитную сетку фильтра с обеих сторон до характерного щелчка назад. (Рис. 30)

 **Повреждения из-за загрязнения пылевой камеры.**

Если пылесборник не зафиксирован, большое количество пыли может попасть в пылевую камеру и повредить детали. Перед закрытием крышки пылевой камеры убедитесь, что пылесборник установлен, а защёлка закрыта.

- Закройте крышку пылевой камеры до щелчка блокировки и убедитесь, что пылесборник при этом не зажат.

Замена выхлопных фильтров AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 и HEPA AirClean 50 (рис. 31 и 32)

Убедитесь, что установлен только один выхлопной фильтр.

- Откройте крышку пылевой камеры. (Рис. 24)

Если вы хотите установить выхлопной фильтр AirClean, обратитесь к разделу «Пе-реоборудование выхлопного фильтра».

- Аккуратно потяните выхлопной фильтр вперёд и извлеките его вверх (рис. 31).
- Установите новый выхлопной фильтр, правильно закрепив его снизу, и нажмите на оба края назад до защёлкивания (рис. 32).

 **Повреждения из-за загрязнения пылевой камеры.**

Если пылесборник не зафиксирован, большое количество пыли может попасть в пылевую камеру и повредить детали. Перед закрытием крышки пылевой камеры убедитесь, что пылесборник установлен, а защёлка закрыта.

- Закройте крышку пылевой камеры до щелчка блокировки и убедитесь, что пылесборник при этом не зажат.

Переоборудование выхлопного фильтра (рис. 33)

Убедитесь, что установлен только один выхлопной фильтр.

В зависимости от модели в стандартной комплектации установлен один из следующих выхлопных фильтров:

- a AirClean
- b AirClean Plus 50 (светло-голубой)
- c Silence AirClean 50 (серый)
- d Active AirClean 50 (чёрный)
- e HEPA AirClean 50 (белый)

Обратите внимание при переоборудовании 1. Если вместо выхлопного фильтра **a** используется выхлопной фильтр **b**, **c**, **d** или **e**, необходимо дополнительно извлечь защитную сетку фильтра и установить соответствующий новый выхлопной фильтр.

2. Если вместо выхлопного фильтра **b**, **c**, **d** или **e** установлен выхлопной фильтр **a**, этот выхлопной фильтр обязательно должен быть помещён в защитную сетку фильтра (рис. 29), см. раздел «Приобретаемые аксессуары», подраздел «Фильтры».

Очистка фильтра защиты мотора (рис. 34 + 35)

- Откройте крышку пылевой камеры. (Рис. 24)
- Извлеките пылесборник. (Рис. 25)
- Отпустите фильтр защиты мотора вперёд и извлеките его вверх из пылевой камеры. (Рис. 34)



Повреждения вследствие неправильной очистки.

Фильтр защиты мотора может быть повреждён и потерять свою эффективность.

Не очищайте фильтр защиты мотора водой. Не используйте для очистки острые или заострённые предметы.

- Очистите фильтр защиты мотора сухой пылесборной тряпкой или щёткой для пыли.
- Установите петли фильтра защиты мотора точно в пазы петель пылевой камеры и зафиксируйте фильтр до чёткого защёлкивания. (Рис. 35)
- Вставьте пылесборник в держатель пылесборника до полного закрытия защёлки. (Рис. 26)
- Закройте крышку пылевой камеры до щелчка блокировки и убедитесь, что пылесборник при этом не зажат.

Замена съёмника ниток (рис. 36) (невозможно для моделей с щётками для пола FlexTeQ/AllFloor)
Съёмники ниток на всасывающем отверстии щётки для пола подлежат замене. Заменяйте съёмники ниток при износе ворса.

- Вынимайте съёмники ниток из крепёжных пазов. Для этого используйте, например, отвёртку с плоским лезвием.
- Установите новые съёмники ниток.

Запасные части можно получить у вашего авторизованного дилера Miele или в сервисном центре Miele.

Очистка пылесоса и аксессуаров

 Опасность поражения электрическим током из-за сетевого напряжения.

При выключенном пылесосе сетевое напряжение присутствует.

Перед каждой очисткой отключайте сетевой штекер от розетки.

 Опасность поражения электрическим током из-за сетевого напряжения.

Влага внутри пылесоса может вызвать риск поражения электрическим током.

Никогда не погружайте пылесос в воду.

Ухаживайте за пылесосом и всеми пластиковыми аксессуарами с помощью обычного средства для чистки пластика.

 Повреждения, вызванные использованием неподходящих чистящих средств.

Все поверхности чувствительны к царапинам. Все поверхности могут менять цвет или структуру при контакте с неподходящими чистящими средствами.

Не используйте абразивные чистящие средства, средства для чистки стекол, универсальные чистящие средства или маслосодержащие уходовые средства.

Чистка пылевой камеры

Пропылесосьте пылевую камеру вторым пылесосом или очистите её сухой пылесборной тряпкой либо щёткой для пыли.

Также очистите нижнюю сторону крышки пылевой камеры.

Устранение неполадок

Большинство сбоев и ошибок, возникающих в процессе ежедневной эксплуатации , вы можете устранить самостоятельно. Во многих случаях это позволит сэкономить время и средства, так как не потребуется вызывать сервисный центр.

На сайте www.miele.com/service доступна информация по самостоятельному устранению неполадок.

Следующие таблицы помогут вам выявить причины неисправности или ошибки и устранить их.



Опасность поражения электрическим током из-за сетевого напряжения.

При выключенном пылесосе сетевое напряжение присутствует.

Перед началом устранения неполадок обязательно извлеките сетевой штекер из розетки.

Проблема	Причина и устранение
Пылесос выключается автоматически.	<p>Если пылесос перегревается, температурный ограничитель автоматически отключает его. Неисправность может возникнуть, например, если крупный всасываемый материал заблокировал пути всасывания, пылесборник заполнен или забит тонкой пылью, либо фильтр защиты мотора/выхлопной фильтр сильно загрязнён.</p> <p>■ Включайте или выключайте пылесос с помощью ножной кнопки Вкл./Выкл. ① и извлеките сетевой штекер из розетки.</p> <p>После устранения причины и ожидания примерно 20–30 минут пылесос достаточно остынет, чтобы вы могли снова включить и использовать его.</p>

Сервисный центр

На сайте www.miele.com/service вы получите информацию по самостоятельному устранению неисправностей и по запасным частям Miele.

Контакты при неисправностях

При неисправностях, которые вы не можете устранить самостоятельно, обратитесь к вашему авторизованному дилеру Miele или в сервисный центр Miele.

Контактные данные сервисного центра Miele приведены в конце данного документа.

Гарантия

Гарантийный срок составляет 2 года. Дополнительную информацию см. в приложенных условиях гарантии.

Приобретаемые дополнительно аксессуары

В первую очередь соблюдайте инструкции по очистке и уходу за напольным покрытием, предоставленные его производителем.

Обратите внимание, что неисправности и повреждения пылесоса, обусловленные использованием аксессуаров, не обозначенных Логотипом Miele на упаковке, не покрываются гарантией на пылесос.

Вы можете приобрести эти и многие другие изделия через веб-магазин Miele, сервисный центр Miele или у вашего авторизованного дилера Miele.

Некоторые модели уже оснащены в базовой комплектации одним или несколькими из следующих аксессуаров.

Щётки для пола

Щётка для пола AllFloor (SBD AF)

Плоская щётка для пола, предназначенная для уборки под очень низкой мебелью. Она также работает тихо, легкая и характеризуется очень хорошим сбором крупного мусора.

Турбощётка TurboTeQ (STB 305-3)

Для сбора волокон и волос с коротковорсовых текстильных напольных покрытий.

Напольная щётка Parquet Twister с поворотным шарниром (SBB 300-3)

С натуральной щетиной, для очистки ровных твердых напольных покрытий и небольших ниш.

Напольная щётка Parquet Twister XL с поворотным шарниром (SBB 400-3)

С натуральной щетиной, для быстрого очистки больших ровных твердых напольных покрытий и небольших ниш.

Прочие принадлежности

Ручная турбощётка Turbo Mini (STB 101)

Для уборки мягкой мебели, матрасов и автомобильных сидений.

Универсальная щётка (SUB 20)

Для очистки книг, полок и подобных поверхностей.

Щётка для ламелей и радиаторов (SHB 30)

Для удаления пыли с ребер радиаторов, узких полок и швов.

Насадка для матрасов (SMD 10)

Для удобного всасывания матрасов, мягкой мебели и их швов.

Щелевая насадка длиной 300 мм (SFD 10)

Сверхдлинная щелевая насадка для очистки складок, швов и углов.

Щелевая насадка длиной 560 мм (SFD 20)

Гибкая щелевая насадка для очистки труднодоступных мест.

Удлинённая насадка XL для мягкой мебели (SPD 20)

Широкая насадка для всасывания мягкой мебели, матрасов и подушек.

Фильтр

Выхлопной фильтр AirClean Plus 50 (SF-AP 50)

Для эффективной фильтрации особенно чистого воздуха в помещении.

Выхлопной фильтр Silence AirClean 50 (SF-SA 50)

Для значительного снижения уровня шума пылесоса.

Выхлопной фильтр Active AirClean 50 (SF-AA 50)

Для эффективного устранения неприятных запахов. Идеально подходит для владельцев домашних животных и курящих семей.

Выхлопной фильтр HEPA AirClean 50 (SF-HA 50)

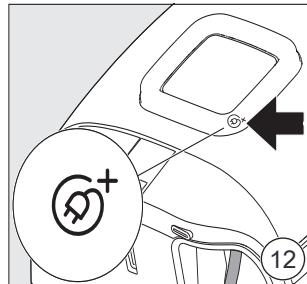
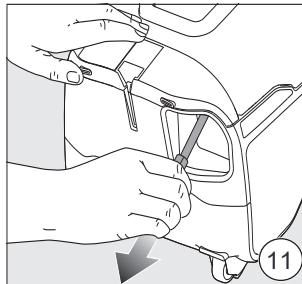
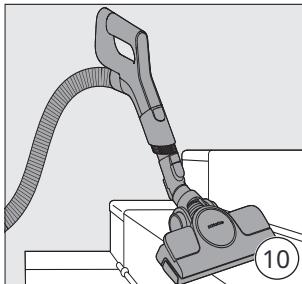
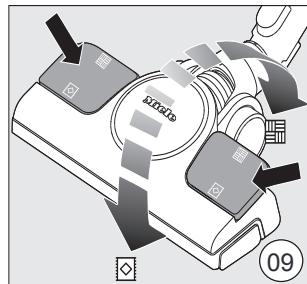
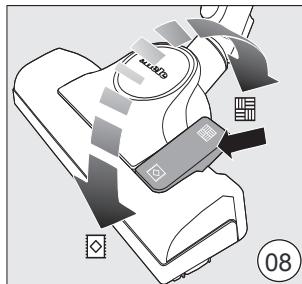
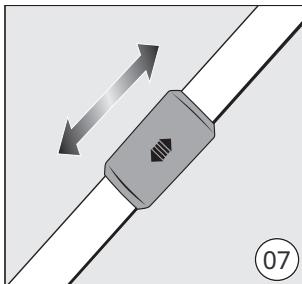
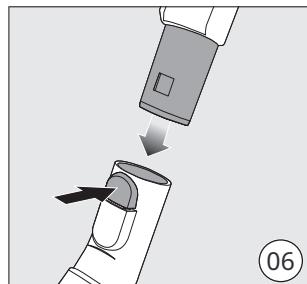
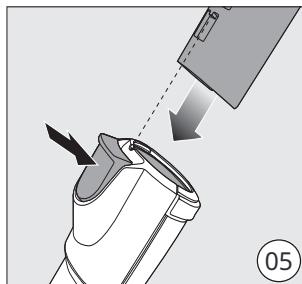
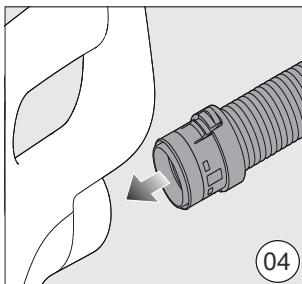
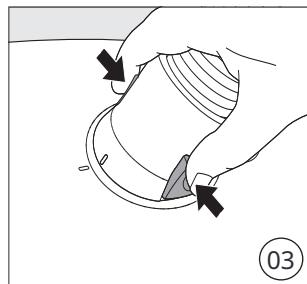
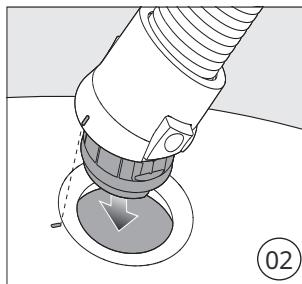
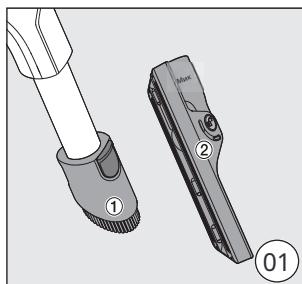
Для эффективной фильтрации тонкой пыли и аллергенов. Идеально подходит для allerгиков на домашнюю пыль.

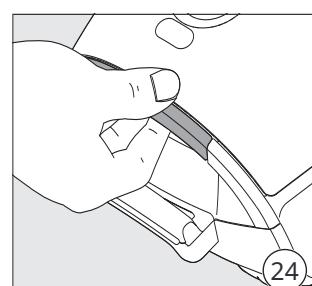
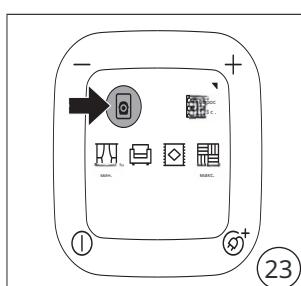
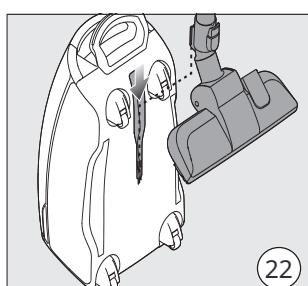
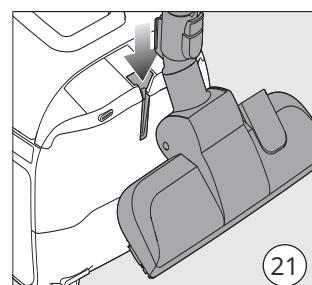
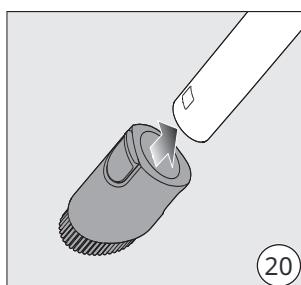
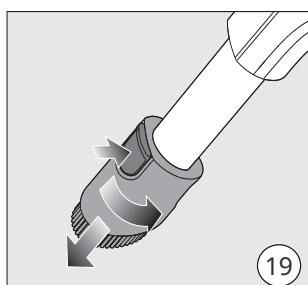
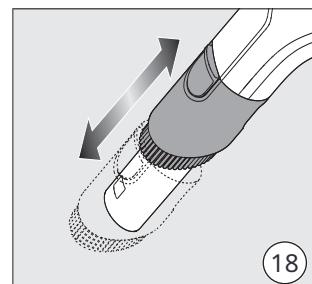
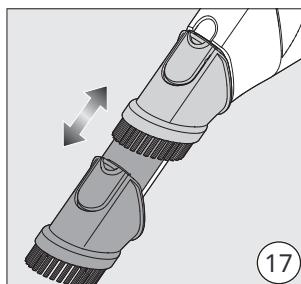
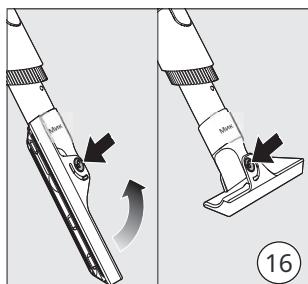
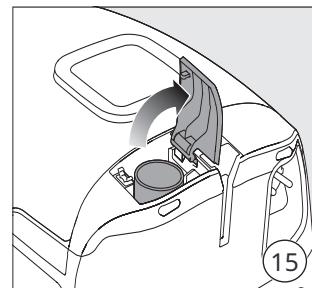
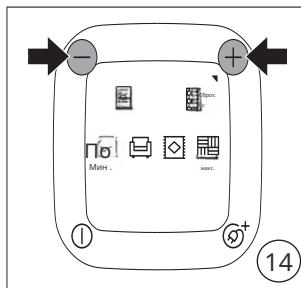
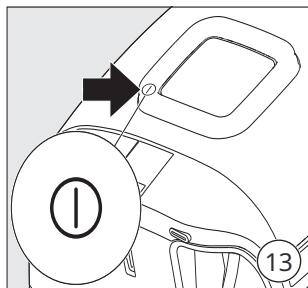
Защитная сетка фильтра

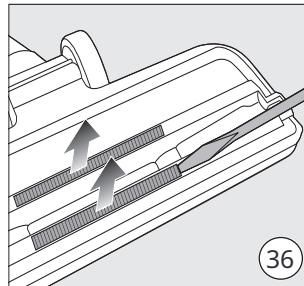
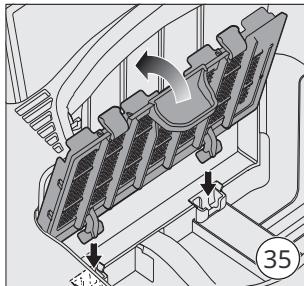
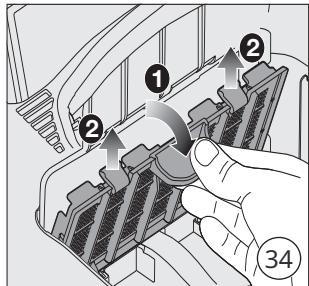
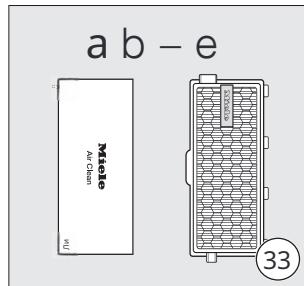
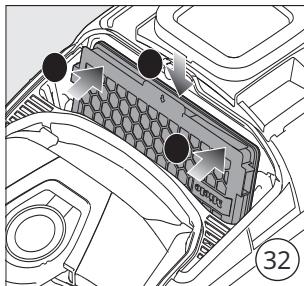
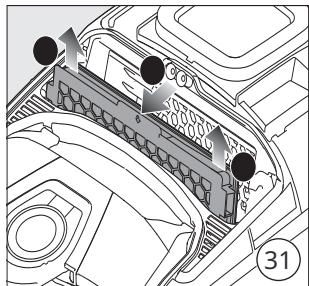
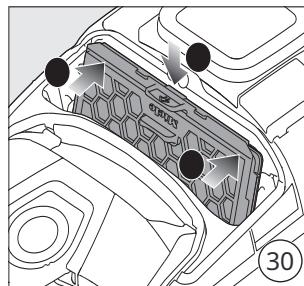
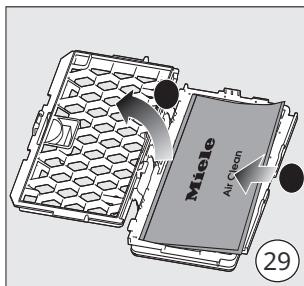
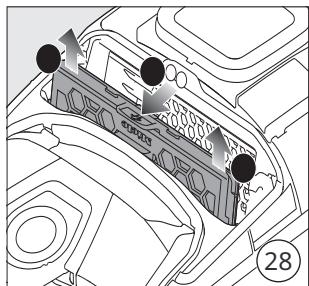
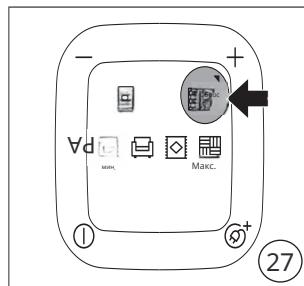
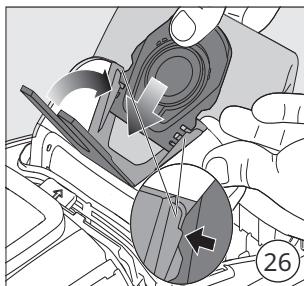
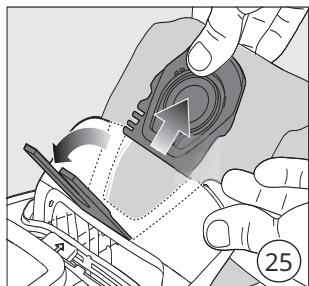
Защитная сетка фильтра необходима, если вы хотите использовать выхлопной фильтр AirClean вместо фильтров AirClean Plus, Silence AirClean, Active AirClean или HEPA AirClean.

ООО "Декада"
Республика Беларусь
220062, г. Минск, пр-т Победителей, 115-881
Тел.: +375173384040; +375291703703 E-mail: salon@mymiele.by
Internet: mymiele.by

Производитель: Miele & Cie. KG, ул. Carl-Miele-Straße 29, 33332 Гютерсло, Германия







Miele